

<<亚洲翻译传统与现代动向>>

图书基本信息

书名：<<亚洲翻译传统与现代动向>>

13位ISBN编号：9787301039250

10位ISBN编号：7301039255

出版时间：2000-02-01

出版时间：北京大学出版社

作者：孔慧怡

页数：207

字数：160000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<亚洲翻译传统与现代动向>>

内容概要

当代翻译学的发展有两个明显趋势，一是学科的专业性和实用性增强，一是广义的理论研究开始受到重视，上述两点可以说是国际性的现象。

翻译学科在亚洲各国发展的速度虽然不一样，但上述两种趋势是各国明显的共同点。

另一个共同点是直到目前为止，在本土研究方面仍然缺乏稳固的根基。

翻译学作为一种新学科，在20世纪后半期才发展起来，因此不免受到这个时代的特点影响：第一，是西方（特别是英语世界）的强势形成了一股以西方语言、文化规范为主导的力量；第二，是亚洲各国的学校系统与学术架构的发展，也以西方模式为参照，因此无论是基本运作或是上层建筑，都难免以西方路向为主导。

翻译学在亚洲的发展一直受西方规范牵引，这正是主因。

这样的客观环境，对本土研究自然缺乏鼓励作用。

<<亚洲翻译传统与现代动向>>

作者简介

孔慧怡，香港大学一级荣誉文学士；伦敦大学哲学博士；1987年1月起任香港中文大学翻译研究中心主任、《译丛》主编；1997年5月受聘为北京大学客座教授。

学术论著及中国文学英译独立成书者10种；学术论文50余篇，译作50余篇，见于日本、中国大陆、香港、美国、英国、丹麦、荷兰

<<亚洲翻译传统与现代动向>>

书籍目录

总序前言第一部分：传统 中国翻译传统的几个特征 朝鲜时代的汉语译官 近代日本两种对立的翻译规划 从莎译看日本明治时代翻译文学 泰国的翻译传统 马来西亚翻译史述 翻译活动在香港教育及社会演变中的角色第二部分：现代 当代中国的翻译 现代韩国译界动向 泰国朱拉隆功大学专业翻译的发展 浅谈台湾文学的英译 台湾口译发展的趋向与特征 作者简介

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>